



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 19.05.2004
COM(2004)385 τελικό

2004/0121(CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για τις
ζημίες που απορρέουν από δάνεια που έχουν χορηγηθεί σε ορισμένα είδη σχεδίων στη
Ρωσία και στα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ)**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η παρούσα πρόταση έχει σαν στόχο τη χορήγηση εγγύησης της Κοινότητας για μέγιστο ποσό 500 εκατ. ευρώ με σκοπό να καλύψει τα δάνεια που έχουν χορηγηθεί στη Ρωσία και στα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ)¹ από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) στο πλαίσιο της παράτασης που δόθηκε στην απόφαση για τη Βόρεια Διάσταση² και σύμφωνα με τη νέα πολιτική γειτνίασης στη διευρυμένη Ευρώπη³. Η ενδιάμεση ανασκόπηση⁴ της εντολής εξωτερικού δανεισμού της ΕΤΕπ κατ' εφαρμογή της απόφασης 2000/24/ΕΚ του Συμβουλίου⁵ αναγνώρισε την ανάγκη να ενισχυθούν οι επενδύσεις στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ.

(1) Προηγούμενη εμπειρία

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου του Δεκεμβρίου 1997 αναγνώρισε για πρώτη φορά σε ευρωπαϊκό επίπεδο τη Βόρεια Διάσταση της εξωτερικής και διασυνοριακής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βιέννης (Δεκέμβριος 1998) και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας (Ιούνιος 1999) ανέπτυξαν περαιτέρω την έννοια αυτή προσδίδοντάς της πιο συγκεκριμένο χαρακτήρα. Τον Νοέμβριο του 1999, η φινλανδική προεδρία συγκάλεσε σύσκεψη των υπουργών εξωτερικών για τη Βόρεια Διάσταση και, ένα μήνα αργότερα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι κάλεσε την Επιτροπή να εκπονήσει πρόγραμμα δράσης, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Feira από τον Ιούνιο του 2000. Τον Οκτώβριο του 2003 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε το δεύτερο σχέδιο δράσης για τη Βόρεια Διάσταση (2004-2006), το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1^η Ιανουαρίου 2004.

Κατά τη σύνοδο κορυφής της Στοκχόλμης στις 23 και 24 Μαρτίου 2001 και μετά από πρόταση της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφώνησε ότι η Ένωση πρέπει να επιτρέψει στην ΕΤΕπ να χορηγεί δάνεια για επιλεγμένα περιβαλλοντικά σχέδια στο ρωσικό τμήμα της λεκάνης της Βαλτικής Θάλασσας. Το ανώτατο όριο των δανείων περιορίστηκε σε 100 εκατ. ευρώ και το επιτόκιο εγγύησης ορίστηκε σε 100%. Τα ακόλουθα ειδικά κριτήρια θεσπίστηκαν από το Συμβούλιο:

- Τα σχέδια πρέπει να έχουν ισχυρό περιβαλλοντικό στόχο και να παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την ΕΕ.

¹ Λευκορωσία, Μολδαβία και Ουκρανία.

² Απόφαση 2001/777/ΕΚ του Συμβουλίου της 6^{ης} Νοεμβρίου 2001, για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων κατά ζημιών βάσει ειδικής δανειοδοτικής δράσης για επιλεγμένα περιβαλλοντικά σχέδια στη λεκάνη της Βαλτικής Θάλασσας της Ρωσίας, στο πλαίσιο της Βόρειας Διάστασης (ΕΕ L 292, 9.11.2001, σ. 41).

³ Νέα Ευρώπη — γειτονικές σχέσεις: ένα νέο πλαίσιο σχέσεων με τους γείτονές μας στα ανατολικά και νότια σύνορά μας, COM(2003) 104.

⁴ Ενδιάμεση ανασκόπηση της εντολής εξωτερικού δανεισμού της ΕΤΕπ σύμφωνα με την απόφαση 2000/24/ΕΚ του Συμβουλίου, COM(2003) 603.

⁵ Απόφαση 2000/24/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1999 για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια που χορηγούνται για σχέδια εκτός της Κοινότητας (Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, χώρες της Μεσογείου, Λατινική Αμερική και Ασία, Νότια Αφρική) (ΕΕ L 9, 13.1.2000, σ. 24).

- Η παρέμβαση της ΕΤΕπ πρέπει να εγγράφεται στο πλαίσιο συνεργασίας και συγχρηματοδότησης με άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (ΔΧΙ) προκειμένου να εξασφαλιστεί εύλογος καταμερισμός του κινδύνου και κατάλληλοι όροι.
- Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΤΕπ προτείνει σχέδια προς έγκριση στο συμβούλιο των διευθυντών μόνον εφόσον η Ρωσία εξοφλήσει τις διεθνείς χρηματοπιστωτικές της υποχρεώσεις, περιλαμβανομένων των χρεών της προς τη Λέσχη των Παρισίων.
- Τα δάνεια αξιολογούνται και εγκρίνονται κατά περίπτωση από το συμβούλιο διευθυντών της ΕΤΕπ.

Τα δάνεια της ΕΤΕπ που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο της συγκεκριμένης απόφασης προσεγγίζουν τώρα το ανώτατο όριο των 100 εκατ. ευρώ.

(2) Ευρωπαϊκή πολιτική γειτνίασης

Το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων του Νοεμβρίου 2002 εγκαινίασε τις εργασίες σχετικά με την πρωτοβουλία για μία διευρυμένη Ευρώπη και τόνισε με αυτή την ευκαιρία την ιδιαίτερη κατάσταση της Ουκρανίας, της Μολδαβίας και της Λευκορωσίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης του Δεκεμβρίου 2002 επιβεβαίωσε εκ νέου ότι η διεύρυνση θα επιτρέψει τη σύσφιξη των σχέσεων με τη Ρωσία και διευκρίνισε ότι η ενίσχυση των σχέσεων με την Ουκρανία, τη Μολδαβία και τη Λευκορωσία πρέπει να βασιστούν σε μακροπρόθεσμη προσέγγιση η οποία θα προωθεί τις μεταρρυθμίσεις καθώς και αειφόρο ανάπτυξη και το εμπόριο.

Τον Μάρτιο 2003, στην ανακοίνωσή της για μία νέα πολιτική γειτνίασης σε μια διευρυμένη Ευρώπη, η Επιτροπή παρουσίασε σε γενικές γραμμές την προτεινόμενη προσέγγιση για τις σχέσεις της με τις ανατολικές και νότιες γειτονικές χώρες με απώτατο στόχο να δημιουργηθεί ένας «κύκλος φίλων», μία περιοχή κοινών αξιών, σταθερότητας και ευημερίας και να επιτευχθεί η βαθύτερη οικονομική ολοκλήρωση.

Με το σκεπτικό αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 19ης Ιουνίου 2003 ενέκρινε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 16ης Ιουνίου 2003 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την πολιτική γειτνίασης σε μία διευρυμένη Ευρώπη και αναμένει με ενδιαφέρον τις εργασίες που πρέπει να αναληφθούν από το Συμβούλιο και την Επιτροπή για να συνδεθούν τα διάφορα στοιχεία αυτών των πολιτικών. Ο Επίτροπος Verheugen παρουσίασε προφορική έκθεση στο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων του Οκτωβρίου 2003. Το Συμβούλιο και στη συνέχεια το Ευρωπαϊκό συμβούλιο του Οκτωβρίου παρότρυναν την Επιτροπή να προωθήσει το συγκεκριμένο ζήτημα.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής προβλέπει τη σταδιακή και στοχοθετημένη επέκταση της γενικής εντολής δανειοδότησης της ΕΤΕπ στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ, σε στενή συνεργασία με την ΕΤΑΑ (Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης) και τα άλλα ενδιαφερόμενα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (ΔΧΙ). Αυτή η επέκταση των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ προορίζεται να υποστηρίξει τις προσπάθειες μεταρρύθμισης που έχουν αναληφθεί από αυτές τις χώρες. Αυτή η εξέλιξη αντικατοπτρίζει την πολιτική σημασία τους για την ΕΕ καθώς και την ανάγκη ενισχυμένων επενδύσεων σε υποδομές που μπορούν να υποστηριχθούν με σχέδια της ΕΤΕπ.

(3) Ενδιάμεση ανασκόπηση της εντολής εξωτερικής δανειοδότησης της ΕΤΕπ

Τον Οκτώβριο 2003, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενδιάμεση ανασκόπηση της εντολής εξωτερικής δανειοδότησης της ΕΤΕπ, η οποία περιλαμβάνει πρόταση τροποποίησης της απόφασης 2000/24/ΕΚ του Συμβουλίου. Στόχος αυτής της πρότασης είναι η αναθεώρηση, για το υπόλοιπο της εντολής, της δημοσιονομικής εγγύησης της Κοινότητας.

Η ανασκόπηση πρότεινε την αναδιάρθρωση δύο περιφερειακών κονδυλίων⁶ εξωτερικής δανειοδότησης της ΕΤΕπ στα όρια των συνολικών κονδυλίων δανειοδότησης, κατά τρόπο ώστε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι τα νέα κράτη μέλη δεν υπάγονται πλέον στη γενική εντολή. Η αναδιάρθρωση των κονδυλίων αντικατόπτρισε επίσης την εξέλιξη των προτεραιοτήτων της εξωτερικής πολιτικής της Κοινότητας.

Επιπλέον, σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με τη νέα πολιτική γειτνίασης σε μία διευρυμένη Ευρώπη, προτάθηκε να προβλεφθεί η σταδιακή επέκταση των δανείων της ΕΤΕπ που χορηγούνται στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ. Η Επιτροπή πρότεινε στο Συμβούλιο να χορηγήσει 300 εκατ. ευρώ στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ στο πλαίσιο της γενικής εντολής εξωτερικής δανειοδότησης.

2. Η ΠΡΟΤΑΣΗ

Στα συμπεράσματά τους σχετικά με τη χρηματοοικονομική συνεργασία με τη Ρωσία και τα ΔΝΑΚ, το Συμβούλιο Ecofin της 25^{ης} Νοεμβρίου 2003 ενέκρινε εγγύηση της Κοινότητας με ανώτατο όριο 500 εκατ. ευρώ για τα δάνεια τα οποία θα χορηγήσει η ΕΤΕπ από τους ίδιους πόρους της στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ. Αυτή η ενέργεια θα μπορούσε να θεωρηθεί ως επέκταση της απόφασης 2001/777/ΕΚ. Θα ανταποκρινόταν στα περιορισμένα δάνεια που χορηγήθηκαν στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ σε ορισμένους τομείς (περιβάλλον, μεταφορές, τηλεπικοινωνίες, υποδομές ενέργειας ευρισκόμενες σε άξονες προτεραιότητας διευρωπαϊκών δικτύων που έχουν διασυννοριακή διάσταση για κάποιο κράτος μέλος) και θα δικαιούτο, κατ' εξαίρεση, εγγύησης κατά 100% εκτός της γενικής εντολής εξωτερικής δανειοδότησης.

Η επέκταση των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ στα ΔΝΑΚ στοχεύει να υποστηρίξει τις προσπάθειες μεταρρύθμισης που έχουν αναληφθεί από αυτές τις νέες γειτονικές χώρες. Στην περίπτωση της Ρωσίας, τα δάνεια θα μπορούσαν να συνεχίσουν να στηρίζονται στην εμπειρία που έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο της ισχύουσας εντολής η οποία υποστηρίζει τα περιβαλλοντικά σχέδια στο ρωσικό τμήμα της θάλασσας της Βαλτικής. Η επέκταση αυτή αντικατοπτρίζει την πολιτική σημασία την οποία έχει η περιοχή για την ΕΕ και το γεγονός ότι πρέπει να υποστηριχθούν οι επενδύσεις στις υποδομές, γεγονός στο οποίο θα μπορούσαν να συμβάλουν τα σχέδια της ΕΤΕπ.

⁶ Τα ανώτατα όρια είναι τα ακόλουθα: νοτιοανατολικές γειτονικές χώρες - 9 185 εκατ. ευρώ· χώρες της Μεσογείου - 6 520 εκατ. ευρώ· Λατινική Αμερική και Ασία - 2 480 εκατ. ευρώ· Νότια Αφρική - 825 εκατ. ευρώ και πρόγραμμα ειδικής δράσης τελωνειακή ένωση ΕΚ - Τουρκία 450 εκατ. ευρώ.

Αυτή η εντολή θα υπόκειται αφενός σε κατάλληλους όρους σύμφωνα με τις συμφωνίες υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τα πολιτικά και μακροοικονομικά ζητήματα καθώς και με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για τομεακά ζητήματα και ζητήματα που άπτονται του σχεδίου και, αφετέρου, σε δίκαιη κατανομή των καθηκόντων μεταξύ της ΕΤΕπ και της ΕΤΑΑ. Η ενεργοποίηση των δανείων της ΕΤΕπ θα γίνεται για κάθε χώρα χωριστά σε συνάρτηση με τις προσπάθειες μεταρρύθμισης που έχουν καταβληθεί από κάθε ένα από τα ενδιαφερόμενα κράτη. Προτείνεται να καθίστανται οι διάφορες χώρες επιλέξιμες εντός των ανώτατων ορίων στο μέτρο που πληρούν τις ειδικές προϋποθέσεις σύμφωνα με τις συμφωνίες υψηλού επιπέδου τις οποίες έχει συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση με τη συγκεκριμένη χώρα σχετικά με τα πολιτικά και μακροοικονομικά ζητήματα. Η Επιτροπή καθορίζει το κατά πόσον μια επιμέρους χώρα πληροί τις ειδικές προϋποθέσεις και ενημερώνει την ΕΤΕπ.

Σε αντίθεση με την απόφαση σχετικά με τη Βόρεια Διάσταση, η παρούσα πρόταση δεν προβλέπει έγκριση για κάθε περίπτωση χωριστά από το συμβούλιο διευθυντών της ΕΤΕπ.

Σύμφωνα με την απόφαση 2000/24/ΕΚ σχετικά με τη γενική εντολή, προτείνεται η απόφαση να καλύπτει τις δραστηριότητες δανειοδότησης της ΕΤΕπ μέχρι τα τέλη Ιανουαρίου 2007.

Το γεγονός ότι η Ρωσία και τα ΔΝΑΚ θα συμπεριληφθούν στη γενική εντολή θα αξιολογηθεί στην εξέταση της γενικής εντολής που θα διεξαχθεί το 2006.

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Οι εκτιμήσεις της ΕΤΕπ σχετικά με τα δάνεια, καθώς και εκείνες της Επιτροπής για τα δάνεια Ευρατόμ και τη μακροοικονομική ενίσχυση, αφήνουν επαρκές περιθώριο εγγύησης για την πρόταση επέκτασης της εντολής από το αποθεματικό του Ταμείου Εγγυήσεων. Η άμεση δημοσιονομική επίπτωση της προβλεπόμενης επέκτασης συνδέεται με τον μηχανισμό του Ταμείου Εγγυήσεων και επηρεάζει τη χρήση του αποθεματικού αυτού του ταμείου. Βλέπε τον πίνακα που ακολουθεί:

Πίνακας 1: Προβλέψεις του Ταμείου Εγγυήσεων

(εκατ. ευρώ)

	2004		2005		2006 ³	
	ποσό δανείου	πρόβλεψη	ποσό δανείου	πρόβλεψη	ποσό δανείου	πρόβλεψη
δάνεια ΕΤΕπ						
Εντολή	2.840,00	166,14	2.909,00	170,18	2.910,00	170,24
διόρθωση ¹	-181,00	-10,59	0,00	0,00	0,00	0,00
Τμήμα της Ρωσίας στη Βαλτική Θάλασσα	75,00	6,75	0,00	0,00	0,00	0,00
διόρθωση ¹	-15,00	-1,35	0,00	0,00	0,00	0,00
Ρωσία/ΔΝΑΚ	100,00	9,00	200,00	18,00	200,00	18,00
διόρθωση ¹	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Σύνολο δανείων ΕΤΕπ	2.819,00	169,95	3.109,00	188,18	3.110,00	188,24
Μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή	200,00	18,00	250,00	22,50	250,00	22,50
Δάνεια Ευρατόμ	223,50	20,12	0,00	0,00	0,00	0,00
Συνολική πρόβλεψη		208,07		210,68		210,74
Αποθεματικό		221,00		225,00		229,00
Περιθώριο		12,93		14,32		18,27
Υπολειπόμενη 100% εγγυοδοτική ικανότητα 2004-20						
		^{ετήσια} 2 143,71		159,15		202,94
		σφραγιστική 143,71		302,86		505,80

¹ Διόρθωση της καταβολής 2003 για να αντικατοπτριστεί η ισχύουσα δανειοδότηση 2003.

² Ετήσια υπολειπόμενη ικανότητα = περιθώριο / 0,09.

³ 31 Ιανουαρίου 2007.

Τα κονδύλια του προϋπολογισμού που αφορούν εγγυήσεις της Κοινότητας εγγράφονται με την ένδειξη «p.m.».

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων για τις
ζημίες που απορρέουν από δάνεια που έχουν χορηγηθεί σε ορισμένα είδη σχεδίων στη
Ρωσία και στα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 308,
την πρόταση της Επιτροπής⁷,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁸,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Για να υποστηριχθεί η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτνίασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε μία διευρυμένη Ευρώπη, το Συμβούλιο επιθυμεί να δώσει τη δυνατότητα στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) να χορηγεί δάνεια για ορισμένα είδη σχεδίων στη Ρωσία και στα Νέα Δυτικά Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ), κυρίως Λευκορωσία, Μολδαβία και Ουκρανία.
- (2) Η απόφαση 2001/777/ΕΚ του Συμβουλίου της 6^{ης} Νοεμβρίου 2001 για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων κατά ζημιών βάσει ειδικής δανειοδοτικής δράσης για επιλεγμένα περιβαλλοντικά σχέδια στη λεκάνη της Βαλτικής Θάλασσας της Ρωσίας, στο πλαίσιο της Βόρειας Διάστασης⁹ θεσπίστηκε για να υποστηρίξει την πρωτοβουλία υπέρ της Βόρειας Διάστασης, η οποία εγκαινιάστηκε από το Συμβούλιο του Ελσίνκι τον Δεκέμβριο 1999.
- (3) Τα δάνεια της ΕΤΕπ που έχουν χορηγηθεί στο πλαίσιο της απόφασης 2001/777/ΕΚ προσεγγίζουν τώρα τα ανώτατα όρια τους.

⁷ ΕΕ C [...], [...], σ. [...].

⁸ ΕΕ C [...], [...], σ. [...].

⁹ ΕΕ L 292, 9.11.2001, σ. 41.

- (4) Στα συμπεράσματα του, το Συμβούλιο Ecofin της 25^{ης} Νοεμβρίου 2003 ενέκρινε συμπληρωματικά κονδύλια για τα δάνεια που χορηγούνται από την ΕΤΕπ στη Ρωσία και στα ΔΝΑΚ, σαν προέκταση της απόφασης 2001/777/ΕΚ, για τα σχέδια που υπάγονται στους τομείς στους οποίους η ΕΤΕπ διαθέτει συγκριτικό προτέρημα και στα οποία υπάρχει μη ικανοποιηθείσα αίτηση πιστώσεων. Οι τομείς στους οποίους η ΕΤΕπ θεωρείται ότι έχει «συγκριτικό προτέρημα» είναι το περιβάλλον, οι μεταφορές, οι τηλεπικοινωνίες και οι υποδομές ενέργειας που ευρίσκονται στους άξονες προτεραιοτήτων των διευρωπαϊκών δικτύων που έχουν διασυνοριακή διάσταση για ένα κράτος μέλος.
- (5) Αυτή η εντολή δανειοδότησης θα υπόκειται αφενός σε κατάλληλους όρους σύμφωνα με τις συμφωνίες υψηλού επιπέδου της ΕΕ για τα πολιτικά και μακροοικονομικά ζητήματα καθώς και με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για τα τομεακά ζητήματα και τα ζητήματα που άπτονται του σχεδίου και αφετέρου σε δίκαιη κατανομή των καθηκόντων μεταξύ της ΕΤΕπ και της ΕΤΑΑ.
- (6) Οι χρηματοδοτήσεις της ΕΤΕπ γίνονται σύμφωνα με τα συνήθη κριτήρια και τις συνήθειες διαδικασίες της ΕΤΕπ, οι οποίες περιλαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου, καθώς και με τις διαδικασίες και τους κανόνες που αφορούν τους ελέγχους του Ελεγκτικού Συνεδρίου και τη συνεργασία με την OLAF, έτσι ώστε να υποστηρίζονται οι πολιτικές της Κοινότητας. Θα διεξάγονται τακτικές διαβουλεύσεις μεταξύ της ΕΤΕπ και της Επιτροπής για να εξασφαλίζεται ο συντονισμός των προτεραιοτήτων και των δραστηριοτήτων σε αυτές τις χώρες και για να εκτιμάται η πρόοδος προς την επίτευξη των σχετικών πολιτικών στόχων της Κοινότητας.
- (7) Η Ρωσία και τα ΔΝΑΚ θα πρέπει να ληφθούν πλήρως υπόψη στην ανασκόπηση 2006 της γενικής εντολής της ΕΤΕπ κατ' εφαρμογή της απόφασης 2000/24/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1999 για την παροχή εγγύησης της Κοινότητας στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε περίπτωση ζημιών από δάνεια που χορηγούνται για σχέδια εκτός της Κοινότητας (Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, Χώρες της Μεσογείου, Λατινική Αμερική και Ασία, Νότια Αφρική)¹⁰.
- (8) Για το σκοπό της έκδοσης της παρούσας απόφασης, οι μόνες εξουσίες που προβλέπονται από τη Συνθήκη είναι εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 308,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

¹⁰ ΕΕ L 9, 13.1.2000, σ. 24.

Άρθρο 1

Στόχος

Η Κοινότητα χορηγεί εγγύηση στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) στην περίπτωση που η τελευταία δεν εισπράξει τις πληρωμές που αντιστοιχούν σε πιστώσεις που έχουν ανοιχθεί, σύμφωνα με τα συνήθη κριτήριά της, και προς υποστήριξη των σχετικών στόχων εξωτερικής πολιτικής της Κοινότητας, για επενδυτικά σχέδια που πραγματοποιούνται στη Ρωσία και στα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη ιδίως Λευκορωσία, Μολδαβία και Ουκρανία.

Άρθρο 2

Επιλέξιμα σχέδια

Τα επιλέξιμα σχέδια πρέπει να είναι οικονομικά βιώσιμα και να παρουσιάζουν ορισμένο ενδιαφέρον για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι επιλέξιμοι τομείς είναι το περιβάλλον, καθώς και οι μεταφορές, οι τηλεπικοινωνίες και οι υποδομές ενέργειας που ευρίσκονται στους άξονες προτεραιότητας του διευρωπαϊκού δικτύου (ΔΕΔ) που έχει διασυννοριακές επιπτώσεις για κάποιο κράτος μέλος.

Άρθρο 3

Ανώτατο ποσό και όροι

1. Οι πιστώσεις υπόκεινται σε ανώτατο όριο 500 εκατ. ευρώ.
2. Η ΕΤΕπ επωφελείται εξαιρετικής εγγύησης της Κοινότητας ύψους 100% η οποία καλύπτει το συνολικό ποσό των πιστώσεων που ανοίγονται δυνάμει της παρούσας απόφασης καθώς και όλα τα συναφή ποσά.
3. Τα σχέδια που χρηματοδοτούνται από δάνεια που καλύπτει η εγγύηση πληρούν α ακόλουθα κριτήρια:
 - (α) το κριτήριο επιλεξιμότητας σύμφωνα με το άρθρο 2·
 - (β) συνεργασία και, ενδεχομένως, συγχρηματοδότηση μεταξύ της ΕΤΕπ και άλλων διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, για να εξασφαλιστεί εύλογος καταμερισμός των κινδύνων και κατάλληλοι όροι για τα σχέδια.

Θα υπάρξει δίκαιο καταμερισμός καθηκόντων μεταξύ ΕΤΕπ και ΕΤΑΑ.

Άρθρο 4

Επιλεξιμότητα επιμέρους χωρών

Οι επιμέρους χώρες καθίστανται επιλέξιμες σύμφωνα με το ανώτατο όριο και στο μέτρο που πληρούν τις ειδικές προϋποθέσεις που είναι σύμφωνες με τις συμφωνίες υψηλού επιπέδου τις οποίες έχει συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση με τη σχετική χώρα για πολιτικά και μακροοικονομικά ζητήματα. Η Επιτροπή καθορίζει το κατά πόσον η δεδομένη χώρα ικανοποιεί τις ειδικές προϋποθέσεις και ενημερώνει την ΕΤΕπ.

Άρθρο 5

Εκθέσεις

Η Επιτροπή ενημερώνει ετησίως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις διεξαχθείσες πράξεις δανείου βάσει της παρούσας απόφασης και, ταυτόχρονα, υποβάλλει αξιολόγηση όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και το συντονισμό μεταξύ των διεθνών χρηματοδοτικών οργανισμών που συμμετέχουν στο σχέδιο.

Αυτές οι πληροφορίες περιλαμβάνουν αξιολόγηση της συμβολής των χορηγούμενων στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης δανείων στην εκπλήρωση των στόχων της Κοινότητας στα πλαίσια της Βόρειας Διάστασης.

Για τους σκοπούς που αναφέρονται στην πρώτη και δεύτερη παράγραφο, η ΕΤΕπ διαβιβάζει στην Επιτροπή τα κατάλληλα στοιχεία.

Άρθρο 6

Διάρκεια

Η εγγύηση καλύπτει τα δάνεια που υπογράφονται μέχρι την 31^η Ιανουαρίου 2007.

Η περίοδος αυτή παρατείνεται αυτομάτως επί εξάμηνο εάν, κατά την εκπνοή αυτής της περιόδου, το ποσό των χορηγηθέντων από την ΕΤΕπ δανείων υπολείπεται του ποσού που ορίζεται ως ανώτατο όριο στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

Άρθρο 7

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Η ΕΓΕπ και η Επιτροπή καταρτίζουν τους όρους υπό τους οποίους θα χορηγείται η εγγύηση.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:

1.	ΚΟΝΔΥΛΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: 01 04 01 11 (Πρώην Β0-222) Εγγύηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δάνεια που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων σε άλλες τρίτες χώρες.	ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ:		
2.	ΤΙΤΛΟΣ: Επέκταση της εγγύησης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δάνεια της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) προς τη Ρωσία και τα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ – Λευκορωσία, Μολδαβία και Ουκρανία).			
3.	ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη χορήγηση κοινοτικής εγγύησης στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων έναντι ζημιών σύμφωνα με δανειοδοτικά σχέδια στη Ρωσία και στα Δυτικά Νέα Ανεξάρτητα Κράτη (ΔΝΑΚ).			
4.	ΣΤΟΧΟΙ: Η εγγραφή στον προϋπολογισμό έχε ως στόχο να υποστηρίξει τις εγγυήσεις της Κοινότητας προς την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων. Η πρόταση προβλέπει ένα ανώτατο όριο 500 εκατ. ευρώ για να καλυφθεί η δανειοδότηση της Ρωσίας και των ΔΝΑΚ από την ΕΤΕπ μέχρι τα τέλη Ιανουαρίου 2007 για τα δάνεια που αυτή χορηγεί με ίδιους πόρους. Αυτή η δράση θα λάβει εγγύηση της Κοινότητας ύψους 100%.			
5.	ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΠΤΩΣΗ Μόνο σε περίπτωση κατάπτωσης της εγγύησης.	2004 (εκατ. ευρώ)	2005 (εκατ. ευρώ)	2006 (εκατ. ευρώ)
5.0	ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ: - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ). Οι άμεσες δημοσιονομικές επιπτώσεις της προβλεπόμενης επέκτασης αφορούν τις υποχρεωτικές δαπάνες που συνδέονται με τον μηχανισμό του Ταμείου Εγγυήσεων για εξωτερικές δράσεις. - ΤΙΣ ΘΘΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ - ΑΛΛΟΥΣ	[9]	[18]	[18]
5.2	ΜΕΘΟΔΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Οι άμεσες δημοσιονομικές επιπτώσεις της προβλεπόμενης επέκτασης συνδέονται με τον μηχανισμό του Ταμείου Εγγυήσεων και επηρεάζουν τη χρησιμοποίηση του αποθεματικού του Ταμείου Εγγυήσεων. Υπολογίζονται σύμφωνα με τους τρέχοντες κανόνες του Ταμείου: ύψους του εγγυημένου δανείου * δείκτης συνολικής εγγύησης * δείκτης κάλυψης = $500 \text{ εκατ. ευρώ} * 100\% * 9\% = 45 \text{ εκατ. ευρώ}$. Θα μπορούσαν να προβλεφθούν τα ακόλουθα ποσά: το 2004, 100 εκατ. ευρώ· το 2005, 200 εκατ. ευρώ και, το 2006, 200 εκατ. ευρώ. Οι υπολογισμοί της ΕΤΕπ σχετικά με τα τρέχοντα δάνεια αυτών των ετών καθώς και εκείνες της Επιτροπής για τα δάνεια Ευρατόμ και την μακροοικονομική ενίσχυση αφήνουν επαρκές περιθώριο για να χρηματοδοτηθεί η προτεινόμενη επέκταση της εντολής σχετικά με το αποθεματικό του Ταμείου Εγγυήσεων. Τα κονδύλια του προϋπολογισμού όσον αφορά εγγυήσεις της Κοινότητας εγγράφονται με την ένδειξη «ρ.μ.». Εάν η ΕΤΕπ ενεργοποιήσει την εγγύηση της Κοινότητας, θα παρέμβει το Ταμείο Εγγυήσεων. Χρήση του κοινοτικού προϋπολογισμού θα γίνει μόνο αφού εξαντληθούν οι πόροι του Ταμείου. Συνεπώς, το ποσό και ο χρόνος μιας πιθανής χρήσης αυτού του κονδυλίου του προϋπολογισμού δεν μπορούν να υπολογιστούν εκ των προτέρων και δεν θα αναμένεται να προκύψει ένα τέτοιο ενδεχόμενο δεδομένου ότι ο μηχανισμός του Ταμείου Εγγυήσεων δημιουργήθηκε για την αποφυγή άμεσης προσφυγής στον κοινοτικό προϋπολογισμό.			
6.0	ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΑΠΟ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΤΡΕΧΟΝΤΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ	ΝΑΙ		
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:				